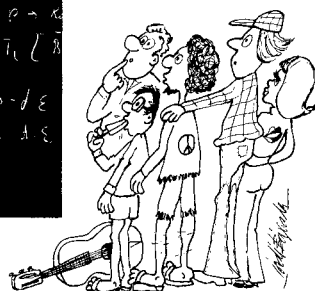
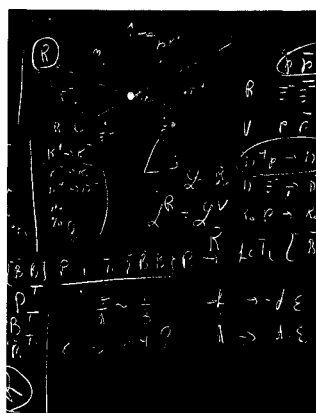


76-07-12 / 07-18

semaine
week

29

bulletin



THE SUMMER STUDENTS ARE BACK !

Summer at CERN means students. Again we are welcoming about 150 students - including quite a few girls - from all the Member-States, to take part in our Summer Student Programme. All students have completed at least two years of studies but most of them have already been attending their home universities for three or four years before coming to CERN. At CERN they are allocated to different groups in all scientific and technical divisions (except Theory Division) where they are working as members of the groups. The average length of their stay is $2\frac{1}{2}$ months, but some of them are here for up to four months which is the maximum duration of stay. The Summer Student Programme is highly appreciated by the Member-States and extremely popular among science students, which is known by the fact that this year we had almost 900 applications. The Executive Board, which discussed the Programme earlier this year, decided to maintain it at the same level as in the past, but with more emphasis given to experimental physics. As a result of this, about 60% of the students this year are working in EP Division. We wish the students a pleasant and profitable stay at CERN and hope they will not suffer too much from the freak heat-wave.

LES ETUDIANTS D'ETE SONT ARRIVES !

Eté au CERN signifie étudiants. Nous souhaitons à nouveau la bienvenue aux quelque 150 étudiants (parmi lesquels un certain nombre de jeunes filles) venus de tous les Etats membres pour participer à notre Programme de stages d'été. Tous ces étudiants ont terminé deux années d'études au moins, mais beaucoup d'entre eux ont même achevé leur troisième, voire leur quatrième année avant d'arriver au CERN. Ils sont introduits dans les groupes de chacune des divisions scientifiques et techniques (à l'exception de la Division Physique théorique) où ils travaillent comme membres de ces groupes. La durée moyenne de leur stage est de deux mois et demi, bien qu'un certain nombre d'entre eux restent ici jusqu'à quatre mois - durée maximum du stage. Le Programme de ces stages est très apprécié dans les Etats membres et particulièrement populaire parmi les étudiants en sciences, ce qui est démontré par les 900 inscriptions qui nous sont parvenues cette année. Le Comité exécutif du CERN, qui a étudié le Programme en début d'année, a décidé de le maintenir au même niveau que par le passé, mais en accordant plus d'importance à la physique expérimentale. Le résultat ne s'est pas fait attendre puisque 60% des étudiants travaillent cette année dans la Division Physique expérimentale. Souhaitons à ces étudiants un séjour au CERN à la fois agréable et enrichissant, et espérons qu'ils ne souffriront pas trop de la vague de chaleur qui sévit dans notre région.

seminars

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINARS

Monday, July 12
11.00
Theory Conference Room

"A Measurement of the Rate for the Rare Decay $K_L^0 \rightarrow \mu^+ \mu^-$."
by M. Shochet / The Enrico Fermi Institute

Tuesday, July 13
16.00
Auditorium

"Observation in e^+e^- Annihilation of a Narrow State at $1865 \text{ MeV}/c^2$
Decaying to $K\pi$ and $K\pi\pi\pi$."
by G. Goldhaber / Lawrence Berkeley Laboratory

CERN COMPUTER SEMINAR

Friday, July 16
14.00
Auditorium

"The Future of Magnetic Recording for Information Storage"
by G. Bate / IBM Research Laboratory, Boulder, Colorado

EP SEMINAR

Monday, July 19
11.00
Large Conference Room
(Lab.13 - 2.005)

"Proton Diffraction, Hypercharge Exchange, and Other Physics
with the SLAC Hybrid Facility"

by V. Chaloupka / Stanford University

Abstract : A study of the proton diffraction, based on high-
statistics samples of reactions

$$\pi^\pm p \rightarrow \pi^\pm (p \pi^0)$$

$$\rightarrow \pi^\pm (n \pi^+)$$

and $\rightarrow \pi^\pm (\Delta^{++} \pi^-)$

at 14 GeV/c will be presented. The current SHF experiment on

$$\pi^+ p \rightarrow K^\pm + X$$

$$\pi^+ p \rightarrow p^\pm + X$$

at 12 GeV/c will be discussed, and several approved and/or
proposed experiments will be described.

enseignement

SERVICE DE L'ENSEIGNEMENT

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE COURS DE LANGUES

Les brochures, contenant la description
détaillée des cours, les horaires et les
procédures d'inscription concernant les
deux programmes ci-dessus, pourront
être obtenus en retournant au Bureau du
Courrier les cartes verte (enseignement
technique) ou jaune (cours de langues)
qui seront distribuées à tout le personnel.

Programmes 1976-1977

=====

TECHNICAL TRAINING LANGUAGE COURSES

The booklets containing a detailed
description of the courses, the time-
table and the enrolment procedure
concerning the above programmes, can
be obtained by returning to the Mail
Office the green card (Technical Train-
ing) or yellow card (Language Courses),
which will be distributed to all staff
members.

ETUDIANTS D'ETE

Comme les années précédentes à cette même époque, le CERN est l'hôte d'un certain nombre d'étudiants d'été venant de ses Etats membres. En début d'année, le Comité exécutif a étudié la question des étudiants au CERN et décidé de maintenir le Programme des étudiants d'été dans les mêmes conditions que par le passé. 150 places ont été allouées aux groupes des divisions scientifiques et techniques et la sélection, parmi les 900 candidatures reçues (un nouveau record !) ne fut pas une besogne simple. En plus de leur travail au sein de leur groupe, les étudiants d'été ont la possibilité de suivre une série de conférences qui, cette année, s'étendront d'avantage sur le domaine de la physique (compte tenu d'un léger changement survenu dans la distribution des places). Ces conférences auront lieu du 14 juillet au 27 août, et le Programme complet, accompagné du résumé de celles-ci, sera disponible vers le 9 juillet et présenté sous la forme d'une brochure. Cette dernière sera distribuée à tous les étudiants et conférenciers, ainsi qu'aux secrétariats de divisions auprès desquels des exemplaires pourront être obtenus. Le Programme des étudiants d'été est organisé par le Service des boursiers et attachés, Division du Personnel, à qui toutes questions concernant ce Programme peuvent être adressées.

Service des boursiers et attachés/4471-2-3
Division du Personnel

SUMMER STUDENT LECTURES

This week :

In the Auditorium
Language : English

at 08.30	14.7		Opening Session
	15.7	- TV -	FORTRAN Programming
	16.7	- TV -	FORTRAN Programming
at 10.00	14.7	- R. Carreras	-High energy physics popularisation : an attempt
	15.7	- U. Amaldi	-Experiments on fundamental particles
	16.7	- U. Amaldi	-Experiments on fundamental particles.

Next week :

at 08.30	19.7	- C. Curran	Introduction to CERN's Computer Services
	20.7	- TV	FORTRAN Programming
	21.7	- TV	" " "
	22.7	- TV	" " "
	23.7	- TV	" " "
at 10.00	19.7	- U. Amaldi	Experiments on fundamental particles
	20.7	- U. Amaldi	" " "
	21.7	- L. Montanet	" " "
	22.7	- FREE	
	23.7	- TV	FORTRAN Programming
at 11.15	22.7	- V.F. Weisskopf	} Particles and Symmetries
		- S. Fubini	
		- V.L. Telegdi	
	23.7	- V.L. Telegdi	" " "

cern information

AUSTRIA Health Insurance

The Austria Health Insurance Office reminds you that :

- outside Europe the Health Insurance cover is applicable only to staff on official duty or who are taking statutory leave, and to the beneficiaries who are accompanying them.
- in the case of private travel outside Europe (including separate home leave of the members of the family) you may obtain from our Company, on payment of an additional premium, insurance cover for illnesses and accidents occurring during such travel.

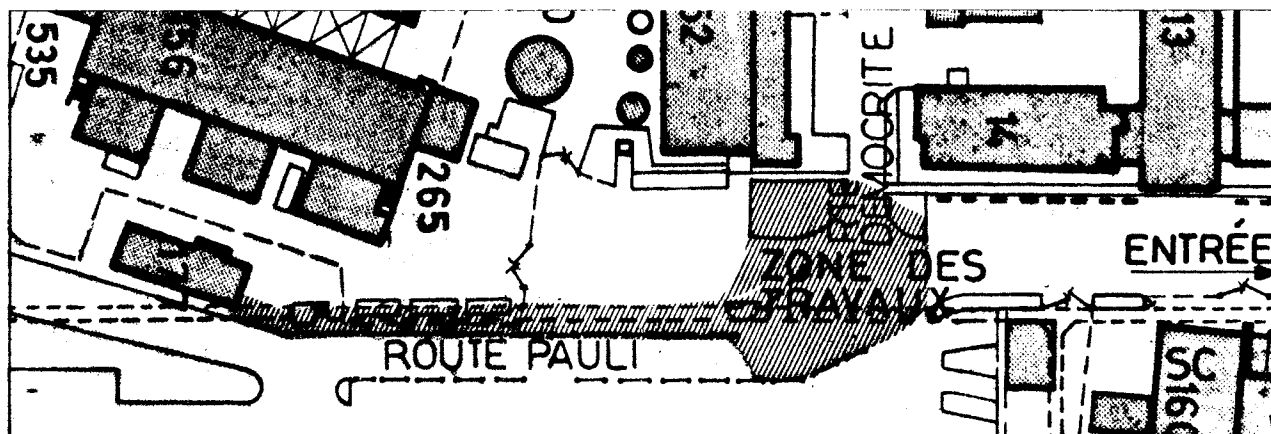
F. Semmler / Tel. 2730

TRAVAUX D'AMENAGEMENT ROUTIER

1/ La ROUTE Démocrite sera fermée partiellement à la circulation pendant la durée de l'extension du Bâtiment 27, et ceci du 12 juillet au 9 octobre 1976.

2/ A partir du 12 juillet 1976, des travaux d'aménagement routier auront lieu au CROISEMENT des routes Démocrite et Pauli, près du Labo 14. Après avoir modifié l'entrée de la cour de la chambre à bulles de 2 m, on construira des îlots de circulation et un trottoir pour améliorer la sécurité (voir croquis). Nous nous excusons pour la gêne que vont occasionner les travaux et vous demandons d'être prudents pendant leur exécution.

Division SB



A VENDRE AUX DIVISIONS

- Fraiseuse universelle Cincinnati N°6 ; type LD-Plain N°6.
- Scie circulaire à métaux Ulmia.
- Presse à vis à main 40 tonnes.
- Machine à évider les extrémités de tubes.
- Cabine de peinture à rideau d'eau.
- Séchoir Serico pour plaques.
- Scie circulaire radiale pour bois et métaux légers.
- etc...

Magasins / Récupération
Tél. 2180

OBJETS TROUVES en juin 1976

A réclamer au Service de sécurité, Bâtiment 502 - Sapeurs Pompiers.

- Le 2.06.76 : 1 agenda (trouvé sur parking);
- Le 9.06.76 : 1 porte-monnaie (trouvé dans cady SB-EP 11, garage des mobylettes, Bât.54);
- Le 11.06.76 : 1 paire de lunettes (trouvées salle de conférence, 6e étage, Bât.30);
- Le 17.06.76 : 1 série de diapositives;
- Le 22.06.76 : 1 imperméable (porte-manteau du Bât.ADM - 1er étage);
- Le 22.06.76 : 2 billets de 10.-FF (trouvés au Bât.60);
- Le 28.06.76 : 1 paire de lunettes de soleil polaroid (trouvées Rest. N°2);
- Le 28.06.76 : 1 paire de lunettes de soleil et 1 porte-monnaie (trouvés à la poste du Bât.ADM).

RAPPORT ANNUEL 1975

Le Rapport annuel 1975 est disponible. Si vous désirez en recevoir un exemplaire par courrier interne, veuillez remplir la demande ci-dessous et la renvoyer au SIS-PU / RAN.



Nom : Div. :

Nombre d'exemplaires désirés : - en anglais :
- en français :

EVITEZ TOUTE POLLUTION !

L'été étant particulièrement sec, les rivières proches du CERN ont un niveau très bas, ce qui augmente le danger de pollution. Veuillez donc faire particulièrement attention à ne jeter dans les évier et lavabos aucun produit toxique pour la flore ou la faune (produits chimiques divers, solvants, huiles ...).

Si vous désirez vous débarrasser de ces produits, veuillez contacter C.W. Nuttall - 3583 ou 8.513, ou C. Engelmann . 3583.

association du personnel

COMITE EXECUTIF

Le Comité Exécutif a commenté les allocutions des Directeurs Généraux du 1.7.1976. Fidèle à la position définie par le personnel, le Comité Exécutif n'acceptera aucune atteinte aux conditions d'emploi. De toute façon et en conformité avec les dispositions statutaires, ces questions doivent être l'objet de consultations entre la Direction Générale et les représentants du personnel.

EXECUTIVE COMMITTEE

At its meeting on 5.7.76, the Executive Committee discussed the talks given by the Directors-General on 1.7.76. In accordance with the position adopted by the personnel, the Executive Committee will not accept any action which threatens conditions of employment at CERN.

In any event, the Staff Rules and Regulations specify that such matters should be discussed jointly by the Directors-General and the staff representatives.

At the same meeting, the Executive Committee discussed the proposals of the PE Division representatives and agreed that revised proposals, concentrating on the role of Staff Council members, in their particular Divisions and the related charges to the Statutes of the Staff Association, should be prepared for a future meeting of the Executive Committee and the next meeting of the Staff Council provisionally scheduled for the first week in September.

The Executive Committee also considered a proposal to produce only a brief summary record rather than full minutes of the proceedings of the Staff Council and discussed at length the cost accounting methods used in the SB Workshops.

AIDE AU FRIOUL

L'Association a été avertie, par ses représentants aux Communautés européennes, du projet d'aide qu'ils soutiennent dans la commune de Managlia à 2 km de Gemona : il s'agit de la construction d'urgence d'un bâtiment préfabriqué lourd pour loger, durant l'hiver rude dans la région, environ 80 personnes en attendant la reconstruction du village. Ce bâtiment servira ensuite à des buts sociaux (école, garderie, etc...). L'Association remercie tous nos collègues qui ont déjà apporté leur aide lors des appels précédents. Elle fait appel à tous les autres : CCP 12-9548 MENTION : FRIOUL-CEE.

N.B. Les Communautés européennes ont déjà réuni plus de 250.000 FS. Le bâtiment est estimé à 400.000 FS. Pour tout renseignement, contacter J.M. THOMAS/FIN. Les versements avec mention FRIOUL seront transmis par le canal précédent. Pour tout renseignement, contacter G. PALAZZI/DD.

COLLECTE PHYSICIEN AVEUGLE

La collecte organisée en faveur d'un physicien atteint brutalement de cécité totale a porté ses fruits. En effet, la somme de 8.262,80 FS a pu être réunie.

Nous reproduisons ci-dessous un extrait de lettre adressée au Président de l'Association : "Je tiens à remercier très sincèrement le personnel du CERN, au nom de..., physicien dont la vue gravement atteinte a pu en partie être sauvée. En effet, la collecte organisée par l'Association du Personnel a permis de couvrir une partie importante des frais médicaux... En remerciant encore tous les donateurs pour la solidarité qu'ils ont témoignée...".

clubs

MODELES REDUITS

Le concours annuel catégorie planeurs a eu lieu comme prévu dimanche 4 juillet au Semnoz, dans d'excellentes conditions, avec une participation importante et sympathique de clubs amis. Malgré quelques remous météorologiques incertains, les épreuves du limbo, de durée et d'acrobatie ont permis des démonstrations spectaculaires de maîtrise du pilotage. Les prix principaux ont été ainsi attribués : Limbo - Flockhart/CERN. Classement général : Durée - Requet/Thonon ; Acrobatie - Flockhart/CERN. Classement général : 1. Requet/Thonon , 2. Verney/Annecy et 3. Jolly/Besançon.

YACHTING

La troisième régates toutes catégories aura lieu le samedi 24.7. à Port Choiseul. Instructions entre 13 et 13h30. Départ à 14h. Droit d'inscription de 10 FS pour les propriétaires non-membres n'ayant aucun membre du Club à leur bord. Date limite d'inscription - mardi 20.7. Les équipages des bateaux du Club seront affichés à l'Association du Personnel le jeudi 22.7.



A : H. STRUBBE/DD - 3ème régates toutes catégories - samedi 24 juillet
Veuillez m'inscrire en tant que :

PROPRIETAIRE : Membre du Club/non-membre

a. Type de bateau : No de voile :
Dériveur/Lesté :

b. ... place(s) d'équipier(s) disponible(s)

NON-PROPRIETAIRE : Membre du Club

Barreur/Equipier

Préférence : bateau de propriétaire/Bateau du Club

Type :

NOM :

PRENOM :

DIV.:

TEL.:

FOR INFORMATION

Concert by Chamber Chorus of the Stockholm Conservatory under Eric ERICSON (musical director in Ingmar Bergman's Magic Flute) : Conservatory of Geneva - Thursday July 15 at 20h30. Works by Ligeti, Stenhammar, Nystroem, Britten, Rossini.

cooperatives

INTERFON

Vins : arrivage de Cubitener de 33 l. de la même qualité que nous avons eue précédemment.

Echelles : prochaine commande le 12 juillet.

Revêtement de sol : du choix dans les moquettes et revêtements plastifiés. Renseignements au Secrétariat.

Papiers peints : remise importante, livraison rapide : Venilia, Inaltera, Leroy Express etc...

Literie : un fournisseur en Haute-Savoie en matelas et sommiers Pirelli et Simmons.

Cuisines Gaçon : visibles à la maison Arnaud - Bellegarde.

COOPIN

La personne responsable des réparations de montres étant en vacances du 2 au 19 juillet, nous interrompons ce service jusqu'à son retour.

Nouveau : en stock : jus de fruits, Schweppes, Pepsi-Cola. Lunettes de soleil polarisantes et lunettes "SUNSHINE".

En action : jusqu'au 14 juillet : auto-radio PHILIPS RN 232, 342, 432 et 442, ainsi que le nouveau AC 860. Action également sur le tourne-disque GA 222 et le petit enregistreur N 2600.

calendrier hebdomadaire • weekly calendar 1976

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
07-12	07-13	07-14	07-15	07-16	07-17
<p>1100 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</p> <p>A measurement of the rate for the rare decay $K_L^0 \rightarrow \mu^+ \mu^-$ by M. Shochet / The Enrico Fermi Institute</p>	<p>1600 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</p> <p>Observation in e^+e^- annihilation of a narrow state at 1865 MeV/c^2 decaying to $K\pi$ and $K\pi\pi\pi$ - by G. Goldhaber / Lawrence Berkeley Laboratory</p>	<p>830 SUMMER STUDENT LECTURE</p> <p>Opening Session</p>	<p>830 SUMMER STUDENT LECTURE</p> <p>Fortran Programming (Lecture 1)</p>	<p>830 SUMMER STUDENT LECTURE</p> <p>Fortran Programming (Lecture 2)</p>	
		<p>1000 SUMMER STUDENT LECTURE</p> <p>High energy physics popularisation: an attempt - by R. Carreras</p>	<p>1000 SUMMER STUDENT LECTURE</p> <p>Experiments on fundamental particles - by U. Amaldi (Lecture 1)</p>	<p>1000 SUMMER STUDENT LECTURE</p> <p>Experiments on fundamental particles - by U. Amaldi (Lecture 2)</p>	
				<p>1400 CERN COMPUTER SEMINAR</p> <p>The Future of Magnetic Recording for Information Storage - by Dr. G. Bate / IBM Research Laboratory, Boulder, Colorado</p>	
					<p>Visites commentées CERN Guided tours (tel. 4052)</p> <p>Renseignements définitifs : tableaux d'affichage Bât. ADM</p> <p>Final arrangements : ADM Bldg. notice boards</p>
07-19	07-20	07-21	07-22	07-23	07-24
<p>1100 EP SEMINAR</p> <p>Proton diffraction, hypercharge exchange, and other physics with the SLAC hybrid facility - by V. Chaloupka / Stanford University</p> <p>Large Conference Room (Lab. 13 - 2.005)</p>					

(A) Amphithéâtre /bât. 500 Auditorium /bidg
(Th) Salle Théorie /bât. 4 Theory lecture room /bidg
(C) Sixth Floor Conference Room } ADM bldg. - (60)
Salle de conférence du sixième ét. } bât. ADM
(S) SPS Auditorium - Prévessin/Bloc 1^{er} ét.
Amphithéâtre SPS
(I) Amphithéâtre des ISR /bât. 30-7e, ét.
ISR Auditorium /bidg. 30-7th fl.
(C) Salle du Conseil /bât. 503
Council Chamber /bidg
 Dernier délai pour insertions :
 Association du Personnel - mardi 12h.00 (tel. 2819)
 SIS-PU (M.-J. Blazianu) - mardi 17h.00 (tel. 4106)
 Deadline for insertions :
 Staff Association - Tuesday 12 hrs (tel. 2819)
 SIS-PU (M.-J. Blazianu) - Tuesday 17 hrs (tel. 4106)